

**Informativa Privacy**  
ai sensi art. 13 Regolamento  
Europeo 679/2016

Titolare del trattamento dei Suoi dati personali è IDM Südtirol-Alto Adige, con sede legale in Piazza della Parrocchia n. 11 – 39100, Bolzano (Tel. +39 0471 094 000 – E-Mail: [info@idm-suedtirol.com](mailto:info@idm-suedtirol.com) - E-mail Privacy: [privacy@idm-suedtirol.com](mailto:privacy@idm-suedtirol.com)). Il responsabile della protezione dei dati è contattabile ai seguenti recapiti: Piazza della Parrocchia 11, 39100 Bolzano (BZ), E-Mail: [data-protection-officer@idm-suedtirol.com](mailto:data-protection-officer@idm-suedtirol.com)

**FINALITÀ E BASE GIURIDICA DEL TRATTAMENTO**

IDM utilizzerà i Suoi dati per le seguenti finalità:

- a) registrazione del Suo account per consentire la partecipazione al concorso a premi;
- b) invio di email e comunicazioni relative all'evento;
- c) comunicazioni e operazioni IT;
- d) gestione finanziaria;
- e) procedimenti legali: creazione, esercizio e difesa di diritti;
- f) adempiere a eventuali obblighi contrattuali nei confronti dell'interessato,
- g) tutela del credito e gestione del debito.

Base giuridica del trattamento è l'adempimento di obblighi contrattuali assunti con Lei (finalità a, b, c, f), l'adempimento di obblighi normativi e il legittimo interesse del titolare del trattamento (finalità b, d, e, g).

In presenza di un Suo consenso specifico e facoltativo, i dati da Lei comunicati potranno essere da noi utilizzati per l'invio di newsletter e di inviti ad altre manifestazioni da noi organizzate. In tal caso, la base giuridica del trattamento è costituita dal Suo consenso, il cui rifiuto non comporterà alcuna conseguenza sulla partecipazione all'evento.

**Datenschutzerklärung**  
im Sinne des Art. 13  
der Verordnung (EU) 2016/679

Verantwortlicher für die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten ist IDM Südtirol-Alto Adige, mit Rechtssitz in 39100 Bozen, Pfarrplatz 11, (Tel. +39 0471 094 000 – E-Mail: [info@idm-suedtirol.com](mailto:info@idm-suedtirol.com) - E-mail Privacy: [privacy@idm-suedtirol.com](mailto:privacy@idm-suedtirol.com)). Der Datenschutzbeauftragte kann an folgende Adressen kontaktiert werden: Pfarrplatz 11, 39100 Bozen (BZ) E-Mail-Adresse: [datenschutzbeauftragter@idm-suedtirol.com](mailto:datenschutzbeauftragter@idm-suedtirol.com)

**ZWECK UND RECHTSGRUNDLAGE DER VERARBEITUNG**

IDM verwendet Ihre Daten für folgende Zwecke:

- a) Registrierung Ihres Accounts zur Teilnahme am Gewinnspiel;
- b) Zusendung von E-Mails und -Mitteilungen betreffend die Veranstaltung;
- c) Mitteilungen und Vorgänge im Bereich IT;
- d) Finanzverwaltung;
- e) Rechtsverfahren: Schaffung, Ausübung und Wahrung von Rechten;
- f) Erfüllung von etwaigen vertraglichen Verpflichtungen gegenüber dem Betroffenen,
- g) Schutz der Forderungen und Verwaltung der Verbindlichkeiten.

Rechtsgrundlage der Verarbeitung ist die Erfüllung der Ihnen gegenüber bestehenden vertraglichen Verpflichtungen (Zwecke a, b, c, f), die Erfüllung von rechtlichen Verpflichtungen und das berechtigte Interesse des Verantwortlichen (Zwecke b, d, e, g).

Im Falle einer von Ihnen erteilten ausdrücklichen Einwilligung können die von Ihnen mitgeteilten Daten unsererseits für die Zusendung von Newslettern und von Einladungen für andere von uns organisierte Veranstaltungen benutzt werden. In diesem Fall beruht die Rechtmäßigkeit der Verarbeitung auf die von Ihnen erteilte Einwilligung; eine Verweigerung der Einwilligung hat dabei keine Folgen auf die Teilnahme an die Veranstaltung.

<p><b>TIPOLOGIA DATI TRATTATI</b></p> <p>Possono essere oggetto di trattamento le seguenti categorie di dati: cognome, nome, residenza o domicilio, indirizzo e-mail.</p> <p><b>COMUNICAZIONE DEI DATI</b></p> <p>In relazione alle finalità di cui sopra, i Vostri dati personali saranno comunicati se necessario:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• alle Pubbliche Amministrazioni e Autorità, ove previsto dalla legge;</li> <li>• a tutte quelle persone fisiche e/o giuridiche, pubbliche e/o private (quali, a titolo indicativo e non esaustivo, studi di consulenza legale, amministrativa e fiscale, uffici giudiziari, Camere di Commercio), quando la comunicazione risulti necessaria o funzionale allo svolgimento della nostra attività e nei modi e per le finalità sopra elencate.</li> </ul> <p>I Suoi dati personali non sono soggetti a diffusione. Il trattamento potrà effettuarsi con o senza l'ausilio di mezzi elettronici o automatizzati e comprenderà tutte le operazioni previste all'art. 4 comma 1, 2), Reg. 679/2016 e necessarie al trattamento in questione.</p> <p><b>RACCOLTA, MODALITÀ DI TRATTAMENTO E CONSERVAZIONE</b></p> <p>Comunque il trattamento sarà effettuato nell'osservanza di ogni misura cautelativa, che ne garantisca la sicurezza e la riservatezza. Dal momento della cessazione del trattamento per le finalità sopra indicate, i Suoi dati saranno tempestivamente cancellati, salvi gli obblighi di conservazione imposti per legge.</p>	<p><b>ART DER VERARBEITETEN DATEN</b></p> <p>Folgende Kategorien von Daten können verarbeitet werden: Name, Vorname, Wohnort oder Wohnsitz, E-Mail-Adresse.</p> <p><b>ÜBERMITTLUNG VON DATEN</b></p> <p>Ihre persönlichen Daten werden in Bezug auf eben genannte Zielstellung bei Bedarf an folgende Personen/Institutionen weitergeleitet:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• an die öffentlichen Verwaltungen und Behörden, wenn dies gesetzlich vorgesehen ist;</li> <li>• an alle natürlichen und/oder juristischen, öffentlichen und/oder privaten Personen (Rechts-, Verwaltungs- und Steuerberatungsbüros, Gerichte, Handelskammern usw.), wenn sich die Weiterleitung als notwendig oder zur Ausübung unserer Tätigkeit zweckdienlich erweist, auf die oben angegebene Art und Weise zu den oben angeführten Zwecken.</li> </ul> <p>Ihre persönlichen Daten werden nicht offengelegt. Die Datenverarbeitung kann mit oder ohne Hilfe elektronischer oder automatischer Mittel erfolgen und umfasst alle im Art. 4, Absatz 1, 2) der Verordnung (EU) 2016/679 vorgesehenen und für die betreffende Datenverarbeitung erforderlichen Vorgänge.</p> <p><b>ERHEBUNG, VERARBEITUNGSMETHODEN UND LAGERUNG</b></p> <p>In jedem Fall wird die Datenverarbeitung unter Einhaltung aller Sicherheitsmaßnahmen durchgeführt, die deren Sicherheit und Geheimhaltung gewährleisten. Ab dem Zeitpunkt der Beendigung der Verarbeitung für die oben genannten Zwecke werden Ihre Daten unverzüglich gelöscht, vorbehaltlich der gesetzlich vorgeschriebenen Aufbewahrungspflichten.</p>
--	--

### **DIRITTI DELL'INTERESSATO**

In ogni momento Lei potrà esercitare nei confronti del titolare del trattamento i diritti previsti dal Capo III del Reg. 679/2016, tra cui:

- il diritto di richiedere l'accesso ai, o copia dei, Suoi dati personali, unitamente alle informazioni connesse alla natura, al trattamento, alla divulgazione di detti dati personali;
- il diritto di richiedere rettifiche di qualsivoglia inesattezza nei Suoi dati personali;
- il diritto di richiedere, su basi legittime,
- la cancellazione dei Suoi dati personali;
- la limitazione del trattamento dei Suoi dati personali;
- il diritto di contestare, su basi legittime, il trattamento da parte nostra o per nostro conto dei suoi dati personali;
- il diritto di ottenere il trasferimento di dati personali verso altri Titolari, in un formato strutturato, usato nella prassi e leggibile digitalmente, entro i fini applicabili;
- il diritto di proporre reclamo innanzi ad una Autorità Garante per la protezione dei dati personali in relazione al trattamento da parte nostra o per nostro conto dei Suoi dati personali.

I diritti in oggetto possono essere esercitati mediante una richiesta rivolta al Titolare ai recapiti sopra indicati.

### **RECHTE DER INTERESSIERTEN PARTEI**

Sie können jederzeit gegenüber dem Verantwortlichen die vom Kapitel III der Verordnung (EU) 2016/679 vorgesehene Rechte geltend machen, darunter:

- das Recht, den Zugang zu Ihren persönlichen Daten oder zu einer Kopie davon zusammen mit Auskünften zur Art der genannten personenbezogenen Daten, zu ihrer Verarbeitung und Verbreitung anzufordern;
- das Recht, die Berichtigung jeglicher Unrichtigkeit in Ihren persönlichen Daten zu fordern;
- das Recht, aus berechtigtem Grund Folgendes zu fordern:
- die Löschung Ihrer personenbezogenen Daten;
- die Einschränkung der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten;
- das Recht, aus berechtigtem Grund die von uns oder in unserem Auftrag durchgeführte Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten anzufechten;
- das Recht, eine Übermittlung der personenbezogenen Daten an andere Verantwortliche in einem strukturierten, gängigen, digital lesbaren Format im Rahmen der anwendbaren Zwecke zu erwirken;
- das Recht, in Zusammenhang mit der von uns oder in unserem Auftrag durchgeführten Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten Beschwerden bei einer Datenschutz-Aufsichtsbehörde einzureichen.

Die gegenständlichen Rechte können mittels an den Verantwortlichen gerichteten Anfrage an den oben angeführten Adressen ausgeübt werden.